

Did you know that in addition to the Beijing opera there are diverse regional operas, such as the Shaoxing opera? Do you know the renowned classical Chinese novel, Dream of the Red Chamber? In this chapter, Song Hua and Lin Na will tell you about these subjects. You will also learn how to comment on your past experiences, how to make an appointment with somebody, and how to express your opinions on various topics.

第二十二课 Lesson 22

你看过越剧没有

一. 课文 Text



(一)

【谈过去的经历】 Talking about a past experience

宋 华：林娜，你看过越剧没有？^①

林 娜：没有。来中国以后，我听过两次音乐会，看过一次京剧。

我虽然去过南方，但是没有看过越剧。昨天的报上说，南

方的一个越剧团到北京来了。^②

宋 华：是啊，越剧是中国有名的地方戏。这个剧团是从上海来的，
现在在长安大戏院上演《红楼梦》。^③

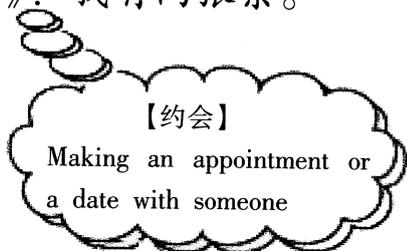
林 娜：上演《红楼梦》吗？太好了！我知道《红楼梦》是中国有名
的古典小说，我看过一遍，是用英文翻译的。

宋 华：你觉得这部小说怎么样？

林 娜：我觉得小说里的爱情故事非常感人。

宋 华：你不想再看一次越剧的《红楼梦》？我有两张票。

林 娜：当然想看。是什么时候的票？



宋 华：是明天晚上七点一刻的。座位很好，楼下五排八号和十号。

林 娜：我没去过长安大戏院。这个戏院在哪儿？

宋 华：我去过啊，长安大戏院离建国门不远，就在建国门的西边。

咱们一起打的去。

林 娜：好，明天见。

生词 New Words

- | | | | |
|---------|------|----------|--|
| 1. 过 | AsPt | guo | (indicating a past experience) 看过, 听过, 去过, 写过, 试过, 踢过 |
| 2. 越剧 | N | yuèjù | the Shaoxing opera 看过越剧, 看过一次越剧, 一场越剧, 两张越剧票 |
| 剧 | N | jù | opera; dramatic work; play |
| 3. 虽然 | Conj | suīrán | although; though |
| 4. 但是 | Conj | dànshì | but; whereas; yet |
| 5. 剧团 | N | jùtuán | opera troupe; theatrical group 越剧团, 京剧团, 一个剧团, 南方的剧团 |
| 6. 地方戏 | N | dìfāngxì | regional opera 有名的地方戏, 地方戏剧团 |
| 戏 | N | xì | drama; play; show 看戏, 听戏, 唱戏, 南方的戏, 一场戏 |
| 7. 上演 | V | shàngyǎn | to stage a show; to perform 上演越剧, 上演地方戏, 上演京剧 |
| 演 | V | yǎn | to act; to perform; to play 演戏, 演电影, 演大学生, 演记者 |
| 8. 古典 | A | gǔdiǎn | classical 古典音乐, 古典乐曲, 古典音乐会, 古典文学 |
| 9. 小说 | N | xiǎoshuō | novel; fiction 看小说, 写小说, 看过一遍小说, 古典小说 |
| * 10. 遍 | M | biàn | number of times (of action) 一遍, 几遍, 多少遍, 看过一遍, 听过一遍 |
| 11. 部 | M | bù | (a measure word for films, works of literature) 一部小说, 一部电影 |
| 12. 爱情 | N | àiqíng | love 爱情小说, 爱情戏, 他们的爱情 |
| 13. 故事 | N | gùshi | story; tale 爱情故事, 留学生的故事, 足球队的故事, 租房子的故事, 一个有意思的故事 |

- | | | | |
|-----------|----|--------------------|---|
| 14. 感人 | A | gǎnrén | touching; moving 感人的故事,感人的爱情,非常感人,演得很感人,唱得很感人 |
| 15. 座位 | N | zuòwèi | seat 好座位,有座位,一个座位 |
| 16. 排 | N | pái | line; row 五排,八排,几排 |
| 17. 西边 | N | xībian | west side 厨房西边,医院西边,在公园西边,西边的书店 |
| 18. 打的 | VO | dǎdī | to take a taxi 一起打的,打的去,是打的来的 |
| 19. 见 | V | jiàn | to see; to meet with 见过,再见,明天见,下星期见,什么时候见 |
| 20. 长安大戏院 | PN | Cháng'ān Dà Xiyuàn | the Chang'an Theatre |
| 戏院 | N | xìyuàn | theatre |
| 21. 《红楼梦》 | PN | 《Hónglóu Mèng》 | <i>Dream of the Red Chamber</i> |
| 梦 | N | mèng | dream 上演《红楼梦》,看一次越剧的《红楼梦》
做梦,好梦,一个梦,我的梦 |

(二)



宋 华: 你觉得越剧《红楼梦》怎么样?

【评价】 Making comments

林 娜: 我从来没有看过这么感人的戏。^① 两个主角演得好极了。

我觉得越剧的音乐特别优美,越剧的风格跟京剧很不一样。

宋 华：你说得很对。你可能还不知道，很早以前京剧里没有女演

员，都是男演员演女角色。越剧跟京剧不同，以前没有男

演员，让女演员演男角色。所以越剧的风格跟京剧很不一样。

林 娜：听说中国地方戏的种类很多，每个地方都有吧？

宋 华：是啊，每种地方戏都有自己的风格，每个地方的人都习惯

看自己的地方戏，但是京剧是全中国的，喜欢京剧的人特别多。

林 娜：中国京剧团两年以前到英国访问过，我跟爸爸妈妈一起去

看过一次。他们都觉得京剧很美。

宋 华：很多外国朋友都喜欢中国京剧，一些外国留学生还到北京来

学京剧。现在他们有的人会唱京剧，有的人还会演京剧。^⑤

林 娜：我有一个朋友，也是英国留学生，他就会演京剧。

宋 华：我还从来没听过外国留学生唱越剧。你这么喜欢越剧的

音乐，应该学一学越剧。

林 娜：我虽然喜欢越剧音乐，可是我觉得唱越剧太难了。

宋 华：你的嗓子很好。你可以先多听听，再学唱。⑥



楼下 5 排 8 号

长安大戏院入场券

生词 New Words

- | | | | |
|-------|-----|---------|---|
| 1. 从来 | Adv | cónglái | all along; always 从来没有看过，从来没有见过，从来没有演过，从来没有说过 |
| 2. 这么 | Pr | zhème | so; such; like this 这么感人，这么有名，这么流利，这么容易，这么喜欢，这么放心，这么着急 |
| 3. 主角 | N | zhǔjué | leading actor or actress 两个主角，电影主角，男主角，女主角 |
| 4. 特别 | Adv | tèbié | extraordinary; especially; particularly 特别感人，特别高兴，特别远，特别愿意，特别喜欢，特别想 |

5. 优美	A	yōuměi	graceful; fine; exquisite; elegant 特别优美, 这么优美, 优美的音乐, 优美的故事
6. 风格	N	fēnggé	style; manner 越剧的风格, 小说的风格, 不同的风格
7. 以前	N	yǐqián	before; ago; previously; formerly 两年以前, 三天以前, 上课以前, 开学以前, 认识你以前
8. 演员	N	yǎnyuán	actor or actress; performer 越剧演员, 电影演员, 一位男演员
9. 角色	N	juésè	character; role 男角色, 女角色, 演一个角色, 电影角色
10. 种类	N	zhǒnglèi	kind; sort; type; variety 地方戏的种类, 语言的种类, 乐曲的种类, 不同的种类, 别的种类
种	M	zhǒng	kind; sort; type 每种地方戏, 这种照相机, 一种乐器
11. 地方	N	dìfang	place; region 每个地方, 这个地方, 很多地方, 什么地方
12. 访问	V	fǎngwèn	to visit; to call on 访问过, 访问过一次, 访问英国, 访问上海, 访问中国京剧团, 访问老画家
13. 有的	Pr	yǒude	some 有的人, 有的学生, 有的演员, 有的剧团, 有的故事, 有的特别优美, 有的非常感人
14. 难	A	nán	difficult; hard 太难了, 特别难, 这么难, 难学, 难唱, 难演, 难极了

补充生词

Supplementary Words

1. 研究	V	yánjiū	to study; to discuss; to consider
2. 顿	M	dùn	(a measure word for meals)
3. 便饭	N	biànfàn	a simple meal
4. 太太	N	tàitai	wife; Mrs.
5. 不怎么样	IE	bù zěnmeyàng	not so good
6. 悲伤	A	bēishāng	sad; sorrow
7. 贾宝玉	PN	Jiǎ Bǎoyù	(name of the leading male character in <i>Dream of the Red Chamber</i>)
8. 聪明	A	cōngmíng	clever; bright
9. 林黛玉	PN	Lín Dàiyù	(name of the leading female character in <i>Dream of the Red Chamber</i>)
10. 诗	N	shī	poem; poetry
11. 相爱	V	xiāng'ài	to fall in love
12. 结婚	VO	jiéhūn	to get married
13. 骗	V	piàn	to cheat; to trick
14. 烧	V	shāo	to burn
15. 哭	V	kū	to cry; to weep
16. 死	V	sǐ	to die
17. 回忆	V	huíyì	to reminisce; to recollect; to recall
18. 离开	V	líkāi	to leave; to depart from

二. 注释 Notes

① 林娜,你看过越剧没有?

“Lin Na, have you ever seen the Shaoxing opera?”

The Shaoxing opera is a regional opera from Zhejiang Province. It is derived from local folk songs, and is mainly popular in areas such as Jiangsu Province and Zhejiang Province, as well as in Shanghai. It is a well-known regional opera in China, characterized by sweet and elegant melodies.

② 昨天的报上说,南方的一个越剧团到北京来了。

“It was announced in yesterday’s newspaper that a Shaoxing opera troupe from the south has come to Beijing.”

When combined with a preceding noun, some location words such as “上边”, “外边”, and “里边”, usually drop the character “边”. For example: 报上, 书上, 头上, 小说里, 家里, 楼里, 系里.

When “上” follows a noun, it can indicate the literal, physical location of an object, for example, 头上, 身(体)上; or the abstract, figurative location, i.e. in the area or scope of something, for example, 书上, 报上.

③ 现在在长安大戏院上演《红楼梦》。

“*Dream of the Red Chamber* is now playing at the Chang’an Theatre.”

Dream of the Red Chamber is one of the four most famous classical Chinese novels. This profound work depicts the rise and fall of the Jia, Wang, Shi, and Xue families; it is an encyclopaedic chronicle of late Chinese feudal society. The love story between the leading male character, Jia Baoyu, and the female character, Lin Daiyu, is the main plot of the novel.

④ 我从来没有看过这么感人的戏。

“I have never seen such a moving opera.”

The demonstrative pronoun “这么”, which in spoken Chinese is often pronounced “zème”, denotes manner, status, method and degree. It usually modifies adjectives or verbs. In this sentence, it indicates a degree. Further examples are: 这么好的课本, 这么美的油画. In cases such as “这么写”, “这么念”, and “这么做”, “这么” demonstrates the method.

⑤ 现在他们有的人会唱京剧,有的人还会演京剧。

“Now some of them can sing the Beijing opera, while some of them can perform it on stage.”

When the pronoun “有的” functions as a modifier, it often refers to only a part of the group of people or objects that it modifies. It can be used individually or it can appear two or three times in consecutive clauses within a sentence. For

example:

有的人喜欢看小说,有的人喜欢听音乐。

有的书是中文的,有的书是英文的,有的书是日文(Japanese)的。

If the noun which “有的” modifies appears in the previous sentence, it can be omitted in the following sentences starting with “有的”. For example:

这些衣服有的太长,有的太短。

Note: A noun with “有的” as its modifier usually doesn't follow a verb as an object. For example, we do not normally say ⊗ “我不太喜欢有的地方戏”, but rather “有的地方戏我不太喜欢”.

⑥ 你可以先多听听,再学唱。

“You can first listen to it well, and then learn how to sing it.”

In this Chinese sentence, the object “越剧” has been omitted. The complete sentence is:

你可以先多听听越剧,再学唱越剧。

三. 练习与运用 Drills and Practice

KEY SENTENCES

1. 你看过越剧没有?
2. 来中国以后,我听过两次音乐会,看过一次京剧。
3. 我从来没有看过这么感人的戏。
4. 我觉得小说里的爱情故事非常感人。
5. 你想不想再看一次越剧的《红楼梦》?
6. 我虽然去过南方,但是没有看过越剧。
7. 我虽然喜欢越剧音乐,可是我觉得唱越剧太难了。
8. 现在他们有的人会唱京剧,有的人还会演京剧。

1. 熟读下列短语 Master the following phrases

- (1) 报上 书上 课本上 本子上 词典上 电影上 名片上 光盘上
照片上 护照上 借书证上 明信片上 包裹通知单上 你填的表上
- (2) 没有去过 没有学过 没有送过 没有拿过 没有写过
从来没听说过 从来没进去过 从来没参加过 从来没打扫过
从来没见过他 从来没有访问过画家 从来没赢过足球比赛
从来没有穿过旗袍 从来没有看过《红楼梦》
- (3) 这么容易 这么难 这么热 这么冷 这么早 这么晚
这么快 这么慢 这么新 这么旧
这么放心 这么爱 这么习惯 这么着急 这么愿意
这么喜欢 这么想
从来没有看过这么好的小说 从来没翻译过这么难的句子
从来没听过这么优美的音乐
- (4) 特别贵 特别便宜 特别多 特别少 特别年轻 特别长 特别短
特别愿意 特别喜欢 特别想 特别放心 特别习惯 特别着急
- (5) 有的朋友 有的角色 有的同学 有的队员 有的司机 有的语言
有的专业 有的乐曲 有的文章 有的课本 有的中学 有的民族
有的职业 有的地方 有的时候
有的特别优美 有的非常流利 有的合适极了
有的锻炼身体 有的演奏民乐
- (6) 回答过问题 开过车 唱过越剧 画过中国画 查过词典 借过书
上过课没有 演过京剧没有 坐过火车没有 参观过兵马俑没有
- (7) 听过一次 开过一次玩笑 去过一次西安 换过一次人民币
看过一遍 念过一遍课文 写过一遍汉字 听过一遍生词
- (8) 虽然合适,但是太贵了 虽然有意思,可是特别难
虽然从来没去过英国,但是很喜欢英国文学
虽然从来没有学过京剧,可是觉得京剧的音乐特别优美

2. 句型替换 Pattern drills

(1) 你看过京剧吗?

我看过京剧。

你是在哪儿看京剧的?

我是在北京看京剧的。

学	汉语	美国
听	中国民乐	上海
吃	北京烤鸭	加拿大
喝	中国红葡萄酒	宋华家

(2) 你知道《红楼梦》吗?

我知道,我看过这部小说。

你是什么时候看的?

我是三年以前看的。

徐悲鸿	看	他画的马	来中国以后
兵马俑	参观	那个地方	去西安旅行的时候
《春江花月夜》	听	这个乐曲	来中国以前
建国门	去	那儿	取包裹的时候

(3) 你去过长安大戏院没有?

我没有去过,

我很想去。

学	太极拳
看	这部小说
用	这种照相机
演	戏

(4) 你以前访问过那位老画家没有?

我访问过(那位老画家)。

你访问过他几次?

我访问过他两次。

见	那位演员
找	那位经理
麻烦	那位师傅
问	张教授
帮助	你同学

(5) 这课 汉字你写过几遍了?

我写过两遍了,

我要再写一遍。

本	小说	看
个	乐曲	听
篇	课文	念
部	电影	看

(6) 剧院里有什么?

剧院里有中国大学生,
也有外国留学生。

包裹里	书	词典
书店里	大学课本	中学课本
楼上	卧室	卫生间
汉语课本里	故事	小说

(7) 过新年的时候你的同学们做什么?

有的人去看京剧,有的人去听音乐会。

过生日的时候	吃蛋糕	去吃寿面
过圣诞节的时候	旅行	回家
下午四点以后	踢足球	去打太极拳
星期天	看朋友	去商场买东西

(8) 今天天气这么不好,别去公园玩儿了。

虽然天气不好,可是我女朋友一定要去。

排队的人这么多	在这儿换钱	现在我就要用钱
衣服这么贵	在这儿买	衣服的样子好
他们队的水平这么高	跟他们比赛	我们应该试试
公共汽车这么多	打的	车上的人也多

3. 课堂活动 Classroom activity

A asks B a question, and B replies, then B asks C a question, and C replies,

- (1) 林娜看过越剧没有?
- (2) 来中国以后,林娜听过音乐会吗?
- (3) 她听过几次音乐会?
- (4) 来中国以前,林娜听说过京剧没有?
- (5) 中国京剧团到英国访问过没有?
- (6) 林娜在英国看过京剧吗?
- (7) 来中国以后,林娜看过京剧没有?

- (8) 林娜看过小说《红楼梦》没有?
- (9) 她看过几遍?
- (10) 林娜看过中文的《红楼梦》没有?
- (11) 林娜以前去过长安大戏院没有?
- (12) 宋华去过吗?
- (13) 林娜去过中国南方没有?
- (14) 林娜看过越剧吗?
- (15) 宋华听过外国留学生唱越剧没有?
- (16) 你学习过中国美术吗?
- (17) 你以前看过中文小说没有?
- (18) 你听过中国地方戏没有?
- (19) 你买过中国音乐光盘没有?
- (20) 你听过《梁祝》没有?

4. 会话练习 Conversation exercises

[谈过去的经历 Talking about a past experience]

- (1) A: 你去过欧洲没有?
B: 我去过三次。
A: 你到过英国吗?
B: (虽然)我去过很多欧洲国家,可是我还没去过英国。
A: 下次你到英国,一定给我打电话。
- (2) A: 你访问过那位老画家没有?
B: _____。
A: 你是在哪儿访问他的?
B: _____。
A: _____?
B: 我访问过他两次。
A: 你来中国以前听说过他没有?
B: 我很早以前就听说过他。

(3) A: 啊,王明,你刚才去哪儿了?

B: 我_____了。有事儿吗?

A: 你老同学来找过你三次,你都不在。

B: 糟糕,上星期四我给他打过一次电话,让他今天下午来我这儿,可是我把这事儿忘了。

A: 你可以去他那儿找他。

B: 不行,我从来没有去过他那儿,我不知道他住哪儿。

[找工作 Looking for a job]

(1) A: 张先生,您想来我们公司工作,是吗?

B: 是的。

A: 你以前学过什么?

B: 我的专业是_____,我还学习过_____。

A: 张先生,您学过电脑没有?

B: 我虽然没有正式学习过,但是我看过一些电脑的书,也用过电脑。

A: 很好。请下星期五再来见我们一次。

(2) A: 我的朋友很愿意来你们学院工作,她想在英语系工作两年。

B: _____?

A: 不,她是美国人。

B: 她以前做过什么工作?

A: 她一年以前在美国一个大学教过语言课,去年到中国以后教过英语语法。

B: 她会说汉语吗?

A: 她会说一点儿汉语。大学的时候她学过汉语口语。

B: 谢谢您的介绍,我们研究(yánjiū)一下儿以后再告诉您。

[约会 Making an appointment or a date with someone]

(1) A: 你还没有来过我的新家呢,星期六晚上到我家来玩儿,吃顿

(dùn) 便饭 (biànfàn), 好吗?

B: 我很想来, 可是这个星期六我有点事儿。

A: 星期天怎么样?

B: 那好, 我一定来。几点?

A: _____。你太太 (tàitai) 能一起来吗?

B: 我想没问题。

A: 那太好了。

(2) A: (打电话) 喂, 请问田小姐在家吗?

B: 我就是。您是哪一位?

A: _____。田小姐, 你看过电影《爱情故事》吗?

B: 没有看过, 可是我听说过, 好像是一部很好的电影。

A: 是啊, 大家都说这部电影好。你想不想看?

B: 想看。什么时候演啊?

A: _____, 不知道你有没有时间。

B: 我看看。可以, 明天晚上我没有事儿。

A: 我已经买了两张电影票, 座位是十二排一号和三号。

B: 好极了! 咱们怎么去?

A: 咱们一起打的去吧。七点半我在你家东边的商场等你。

B: 好, 明天七点半见。

[评价 Making comments]

A: 《爱情故事》这部电影太感人了, 我已经看了两遍, 以后还想再看一遍。你觉得怎么样?

B: 我觉得不怎么样 (bù zěnmeyàng)。

A: 为什么? 你知道吗, 女主角和男主角都很有名。

B: 演员虽然有名, 但是这次他们演得不好。

A: 我觉得这部电影的音乐特别优美。

B: 可是这部电影的故事太没有意思, 我也不喜欢它的风格。

5. 看图说话 Describe the following pictures



你吃过北京烤鸭没有?
我_____。
你_____?
我吃过九次北京烤鸭。



你们_____?
我们跟中国大学生队比赛过足球。
你们比赛过几次?
我们_____。



力波看过这篇文章没有?
他_____。
他看过几遍?
_____。



大为_____?
他复习过那篇课文。
_____?
_____三遍课文。

6. 交际练习 Communication practice

- (1) Talk to your classmate about an interesting experience you had last week.
- (2) You have bought two movie tickets; invite your friend to see the movie with you.
- (3) After watching the movie, you discuss your thoughts about it with your friend. Comment on the plot, music, style, actors, performance, make-up, etc.

四. 阅读和复述 Reading Comprehension and Paraphrasing

《红楼梦》里的爱情故事

中国古典小说《红楼梦》里有一个优美、悲伤(bēishāng)的爱情故事。

故事里的男主角叫贾宝玉(Jiǎ Bǎoyù),是在有钱人的家里出生的。他很漂亮,也很聪明(cōngmíng)。故事里的女主角是一个非常美的姑娘,叫林黛玉(Lín Dàiyù),她从南方来到贾家生活。她比贾宝玉小一岁,看过很多书,写诗(shī)写得很好,还会画画儿。他们每天一起吃饭、看书,一起写诗、画画儿。贾宝玉很爱林黛玉,林黛玉也特别喜欢贾宝玉。可是贾宝玉的奶奶和爸爸妈妈都不愿意他们相爱(xiāng'ài),他们一定要让他和别的姑娘结婚(jiéhūn)。贾宝玉不愿意,在他生病的时候,奶奶骗(piàn)他,让他跟别的姑娘结了婚。就在贾宝玉结婚的时候,林黛玉在自己的卧室里把她写给贾宝玉的诗都烧(shāo)了,也烧了他送给她的礼物。她哭(kū)了一天,就死(sǐ)了。林黛玉死了以后,贾宝玉到她的房子去过很多次,每次都悲伤极了。他回忆(huíyì)他们有过的每一次聚会,回忆他们有过的快乐。他不愿意和那个跟他结婚的姑娘一起生活。他离开(líkāi)了家。

五. 语法

Grammar

1. 过去的经验或经历 Past experience

The aspect particle “过”, which occurs immediately after a verb, denotes that an action took place in the past. It is often used to emphasize experience. Here are some more examples:

他来过北京,他知道怎么坐车去王府井。

我朋友足球踢得很好,他参加过很多比赛。

The negative form of “过” is “没(有)…过”. For example:

没有来过,没有参加过。

The V/A-not-V/A question with “过” is “…过…没有”. For example:

来过没有?

参加过比赛没有?

V + 过 + (O)

<i>Subject</i>	<i>Predicate</i>				
	Adverbial	V	“过”	O	“没有”
她		看	过	越剧《红楼梦》。	
丁力波	在加拿大	学	过	中国画。	
我	没有	开	过	车。	
他	从来 没有	用	过	电脑。	
你		唱	过	京剧	没有?
你	以前	去	过	中国美术馆	没有?

Notes:

(1) “过” must be placed immediately after the verb. If the verbal predicate has an object, “过” always precedes the object. Therefore, one does not say: ⊗ “我看那部电影过”, but rather “我看过那部电影”.

(2) To indicate one's experience, “过” is normally placed after the second verb in a sentence with serial verb phrases. For example:

他去西安参观过兵马俑。

(It is incorrect to say: ⊗他去过西安参观兵马俑。)

我们去花园小区看过大为的新房子。

(It is incorrect to say: ⊗我们去过花园小区看大为的新房子。)

2. 动量补语 The action-measure complement

The action-measure word “次” or “遍” is often combined with a numeral and placed after a verb as the action-measure complement to express the frequency of an action. In addition to signifying the number of times, “遍” also denotes the whole process of an action from beginning to end. For example:

我上星期六打扫过一次。

这部小说我又看了两遍。

When the object of the verb is a noun, the action-measure complement should be placed before the object. When the object is expressed by a pronoun, the complement often comes after the object.

Subject	Predicate					
	Adverbial	V	“过”	O(Pr)	Nu + action-measure word	O(N)
林娜		去	过		两次	上海。
丁力波	今天下午 又	写	过		一遍	课本上的汉字。
我	以前	来	过	这儿	三次。	
王小云	到学院以后	找	过	他	几次?	

Apart from indicating the frequency of an action, the action-measure complement “一下儿” is also used to indicate an action that is performed in a casual way, or that lasts for only a short while (refer to Note One in Lesson 7). Here are some examples: 介绍一下儿, 等一下儿.

3. 虽然…但是/可是… The construction “虽然…但是/可是…”

“虽然…但是/可是…”, meaning “although”, is used to link two contradictory statements. “虽然” may go either before or after the subject of the first clause, while “但是” (or “可是”) is always placed at the beginning of the second clause. For example:

虽然他从来没有看过这部小说,但是他很早就听说过。

我虽然喜欢西方的油画,可是不会画油画。

“虽然” can also be omitted. For example:

他(虽然)学汉语的时间不长,但是学得很好。

六. 汉字

Chinese Characters

1. 汉字的构字法(8) Methods of constructing Chinese characters (8)

The pictophonetic method (4): In this method, a character is formed by placing the component indicating the meaning at the bottom, and the component indicating the sound on the top. For example: 帮, 婆, 华, 照, 您, 愿.

2. 认写基本汉字 Learn and write basic Chinese characters

(1) 旦 丨 冂 冂 日 旦

dàn

dawn; daybreak

5 strokes



(2) 戍 一 厂 戍 戍 戍

yuè

battle-axe used in ancient China

5 strokes



3. 认写课文中的汉字 Learn and write the Chinese characters appearing in the texts

(1) 越剧 yuèjù (越劇)

越 → 走 + 戍 12 strokes

(2) 虽然 suīrán (雖然)

虽 → 口 + 虫 9 strokes

(3) 但是 dànshì

但 → 亻 + 旦 7 strokes

(4) 剧团 jùtuán (劇團)

团 → 口 + 才 6 strokes

(5) 地方戏 dìfāngxì (地方戲)

戏 → 又 + 戈 6 strokes

(6) 遍 biàn

遍 → 户 + 册 + 辶 12 strokes

(7) 部 bù

部 → 立 + 口 + 阝 10 strokes

(8) 爱情 àiqíng (愛情)

情 → 忄 + 青 11 strokes

(9) 故事 gùshi

故 → 古 + 攵 9 strokes

(10) 座位 zuòwèi

座 → 广 + 坐 10 strokes

(11) 《红楼梦》 Hónglóu Mèng (紅樓夢)

梦 → 林 + 夕

11 strokes

(12) 主角 zhǔjué

角 → 丿 + 用

7 strokes

(13) 特别 tèbié

特 → 牛 + 土 + 寸

10 strokes

(14) 优美 yōuměi (優美)

优 → 亻 + 尤

6 strokes

(15) 风格 fēnggé (風格)

格 → 木 + 夂 + 口

10 strokes

(16) 种类 zhǒnglèi (種類)

种 → 禾 + 中

9 strokes

类 → 米 + 大

9 strokes

(17) 访问 fǎngwèn (訪問)

访 → 讠 + 方

6 strokes

(18) 难 nán (難)

难 → 又 + 隹

10 strokes

文化知识

Cultural Notes

Classical Chinese Poetry, Prose, and Novels

Classical Chinese literature has a history as long as the literary histories of Greek, Arabic, and Sanskrit languages. Poetry is the most developed genre of

classical Chinese literature. The oldest collection of Chinese poetry, *The Book of Songs*, contains three hundred and five poems dating from the eleventh century B.C. to the sixth century B.C.. The golden age of Chinese poetry was during the Tang and Song dynasties. The poems of Qu Yuan, Li Bai, Du Fu, Bai Juyi, and Su Shi represent the highest achievements in this genre.

Chinese prose has a history just as long as poetry. The earliest prose consists of historical texts dating back to the eleventh century B.C.. These are followed by prose pieces representing various schools of thought. During the Tang and Song dynasties, as well as in the Qing Dynasty, a great number of finely written prose pieces were produced.

Novels, especially those written by known authors, appeared fairly late in China. *The Romance of the Three Kingdoms*, *Journey to the West*, *Water Margin*, and *Dream of the Red Chamber* are the four most famous classical Chinese novels.